WASLI REGIONAL REPRESENTATIVE FOR AFRICA

WASLI is pleased to welcome Jack Owiti from Kenya to the WASLI Board as our temporary Regional Representative for Africa. For personal reasons Mr Philemon Akach is not able to continue his duties, but he remains the official representative until WASLI 2011. Mr Owiti has kindly agreed to take on this work and the WASLI Executive Board would like to welcome him on board.
From Jack Owiti:

I would like to express my aspirations for serving as the WASLI Africa Representative. I will use my skills, experiences and knowledge to improve the status of interpreter training, interpreter association establishment and strengthening across the continent.

I am willing to learn WASLI’s vision for the Africa region, internalise the strategies recommended by WASLI board in reaching the objectives for the growth of the profession in Africa. I am aware that the position is voluntary and does not have any financial remuneration for the work done. I am willing to work with the WASLI board to create a strong network in the region, share information and knowledge for all member countries and encourage new countries to join the WASLI family.

I bring to the WASLI board 10 years experience working as an Interpreter in Kenya, experience setting up a national association for interpreters, developing training curricula for various interpreting settings and adaptation of the code of ethics. I am delighted to share the above with my fellow interpreters in the African continent.

I am also aware that the job at hand may require me to work with other interpreters, people from different cultures, nationalities and backgrounds. I am able to work with, communicate with and use emerging technologies to connect with all peoples in the region. Over the years I have developed contacts and professional acquaintances in the interpreting fraternity in Eastern, Central and Southern Africa. I am hoping to harness these into a viable growth opportunity for WASLI in Africa.

I am thankful for the consideration for this position. I look forward to serving with the Board of WASLI, potential WASLI member countries in Africa and the rest of the world.

Email: africa2@wasli.org

Jack interpreting:
WORLD FEDERATION OF THE DEAF
MARKKU JOKINEN’S ANNIVERSARY COLLECTION

President of the World Federation of the Deaf Markku Jokinen celebrated his 50th anniversary in June. Instead of gifts, he wishes his friends, colleagues and partners to donate a gift to the World Federation of the Deaf. Donations are used to strengthen WFD’s human rights work in training and raising awareness on the United Nation’s Convention on the Rights of Persons with Disabilities.

Deaf people face poverty, inaccessibility and inequality widely in today’s world. The new convention enables to take action against discrimination faced by Deaf people in everyday life as well as to fight against prejudices and myths that prevail on sign languages. The new UN convention widely covers Deaf people’s rights to education, access to information and interpreter services. In addition, it recognises sign languages equal to spoken languages.

You can support WFD’s human rights work and congratulate Markku Jokinen by making a donation to the World Federation of the Deaf.


NEW TRANSLATION AND INTERPRETING PEDAGOGY PROGRAMME

Dr Jemina Napier, Macquarie University, Australia

A new Translation and Interpreting Pedagogy programme will be offered at Macquarie University (Sydney, Australia) from 2010 in blended mode (online and on-campus). It is open to translation and interpreting educators of any language.

In 2010 the programme will be offered to domestic students only in blended mode (online and on-campus).

From 2011 it will be offered to international students in online mode only.

The course is specifically targeted at people already teaching in community colleges, universities or delivering professional development workshops.
ANNOUNCEMENT: NEW INTERPRETER ASSOCIATION IN MOZAMBIQUE

The Association of Interpretes de Lingua de Sinais (ASILS), has recently been established in Mozambique. The association was created because in a country with approximately 20,000,000 people, less than 20 sign language interpreters exist.

AN INTERESTING ARTICLE:

Here is a link to an interesting article about occupational health and safety for sign language interpreters, by Kathryn Woodcock and Steven L. Fischer (2008).

http://ahsmail.uwaterloo.ca/~sfischer/Documents/OHSGuideforSLI_2.0.pdf


IMPORTANT

The Editor, together with the WASLI Executive Board and external contributors, produce the WASLI newsletter. WASLI will work to ensure the authenticity of any information provided. WASLI accepts no liability for the accuracy of the contents or any opinions expressed. Readers are invited to reproduce information provided the source is quoted. Readers should contact secretary@wasli.org for permission to use WASLI official photographs.

To make a contribution, please contact austoea@wasli.org
To advise a change of email address, please contact secretary@wasli.org

WASLI EXECUTIVE BOARD

Officers: Liz Scott Gibson (President); Juan Carlos Druetta (Vice President); Zane Hema (Secretary); Daniel Burch (Treasurer)
Regional Representatives: Emiko Ichikawa (Asia); George Major (Australasia & Oceania); Philemon Akach (Africa – official representative); Jack Owiti (Africa – temporary representative); Selman Hoti (Balkans); Marco Nardi (Europe); José Luis Brieva Padilla (Latino America); Deb Russell (North America); Anna Komarova (Transcaucasia & Central Asia)